



# contingentement

La section contingentement de la Direction gestion du lait a la responsabilité de gérer la production en appliquant le Règlement sur les quotas des producteurs de lait. Le personnel fournit également un support technique aux administrateurs de la Fédération qui siègent aux instances provinciales et nationales.

En avril 1998, l'Ontario se retirait du système interprovincial de vente des quotas après avoir cédé aux autres provinces participantes plus de 1% de son quota. L'Ontario attendra les résultats d'une étude sur les raisons qui font que ses producteurs sont moins acheteurs de quota que ceux du Québec avant de prendre une décision sur sa réintégration dans le système d'échange. Les résultats de cette étude indépendante sont attendus en juillet 1999.

Le quota des producteurs québécois a été haussé de 1,5% le 1<sup>er</sup> août 1998. La Direction gestion du lait a émis en août les certificats de quotas des producteurs tenant compte de cet ajustement.

Le Règlement sur les quotas des producteurs de lait a été modifié afin de permettre aux producteurs de produire pour chacun des mois d'août à novembre un volume supplémentaire équivalant à deux jours de quota. La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) a également approuvé une modification au Règlement pour les producteurs qui cessent ou qui réduisent

considérablement leur production de lait dans un cas de force majeure. Le producteur qui répond aux critères prévus peut, pour une période de 12 mois, louer son quota ou produire tout déficit cumulatif qui excéderait 45 fois son quota de production.

Le programme d'aide à la relève en production laitière a permis en 1998 d'accorder un prêt de 1 kg/jour de quota à 137 nouveaux producteurs qualifiés. Rappelons qu'à la suite de la décision 6456 du 20 juin 1996 de la RMAAQ qui refusait à la Fédération de récupérer graduellement après 10 ans le quota prêté, la Fédération a entrepris des démarches judiciaires. La Cour supérieure a rendu un jugement en sa faveur, jugement qui a été porté en appel par le Mouvement de la relève laitière établie inc. Le dossier n'avait toujours pas été entendu en Cour d'appel du district de Montréal à la fin de 1998. Aussi sur le plan légal, en octobre 1998 la Cour d'appel a entendu les arguments des parties dans la cause opposant la RMAAQ et la Fédération au Regroupement provincial pour le maintien des droits des producteurs de lait inc.

Par ailleurs, le 1<sup>er</sup> décembre, les producteurs toujours inscrits sur la liste d'intégration ont reçu la tranche finale du quota qui leur avait été garanti. À la suite de cette émission de quota, la Fédération a pu modifier le Règlement sur les quotas des producteurs de lait pour retirer la retenue de 10% appliquée sur les ventes de quota.

## PRODUCTEURS – QUOTA PAR RÉGION *Producers - quota by region*

Régions <i>Regions</i>	Nombre de producteurs <i>Number of producers</i>	%	Intégration <i>Graduated entry</i>		Relève <i>Young farmers</i>	
			Quota <i>Quota</i>	Nombre de producteurs <i>Number of producers</i>	Quota <i>Quota</i>	Nombre de producteurs <i>Number of producers</i>
01 – Estrie	847	9,68	439,4	205	359,2	361
02 – Côte-du-Sud	586	5,14	278,5	178	269,0	280
03 – Gaspésie	33	0,21	8,8	7	19,8	20
04 – Lanaudière	454	3,82	155,9	98	192,9	193
05 – Mauricie	544	4,85	248,0	143	235,8	235
06 – Laurentides	480	4,62	66,0	43	195,2	196
07 – Centre-du-Québec	1 264	13,95	713,2	319	571,0	563
08 – Abitibi-Témiscamingue	245	2,16	118,5	61	97,3	97
09 – Québec	1 543	14,53	715,9	391	732,0	744
10 – Beauce	901	7,98	397,5	240	401,2	407
11 – Bas-Saint-Laurent	816	6,68	326,0	200	371,0	371
12 – Saguenay-Lac-Saint-Jean	580	5,76	196,9	101	267,9	262
13 – Saint-Hyacinthe	1 143	12,60	326,0	161	442,8	445
14 – Saint-Jean-Valleyfield	774	8,02	69,3	39	326,5	329
<b>Total</b>	<b>10 210</b>	<b>100,00</b>	<b>4 059,9</b>	<b>2 186</b>	<b>4 481,6</b>	<b>4 503</b>

## SYSTÈME CENTRALISÉ DE VENTE DES QUOTAS – 1998

Centralized Quota Sale System – 1998

Période	Prix du quota (\$/kg de m.g./jour) Quota price (\$/kg of b.f./day)	Offres d'achat (kg de m.g./jour) Bids to buy (kg of b.f./day)	Offres de vente (kg de m.g./jour) Offers to sell (kg of b.f./day)	Ratio achat/vente Buy/Sell Ratio
Period	Quota price (\$/kg of b.f./day)	Bids to buy (kg of b.f./day)	Offers to sell (kg of b.f./day)	Buy/Sell Ratio
Janvier – January	16 150,00	3 980,4	2 281,9	1,74
Février – February	16 360,00	4 328,1	3 206,1	1,35
Mars – March	16 501,00	4 154,0	3 376,4	1,23
Avril – April	17 101,00	2 536,5	633,2	4,01
Mai – May	18 000,00	2 497,3	858,1	2,91
Juin – June	18 001,00	1 457,9	987,2	1,48
Juillet – July	17 801,00	1 163,1	675,8	1,72
Août – August	17 801,50	1 466,6	547,1	2,68
Septembre – September	18 205,00	2 019,5	458,4	4,41
Octobre – October	19 200,00	2 143,0	461,1	4,65
Novembre – November	20 200,00	1 533,6	636,6	2,41
Décembre – December	19 000,00	1 165,0	2 063,1	0,56
Moyenne Average	17 860,04	2 370,4	1 348,8	1,76
Moyenne pondérée Weighted average	17 275,45 17,275.45			

Les provinces participantes au Système centralisé de vente des quotas pour les mois de janvier à mars sont le Québec, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario; pour les mois d'avril à décembre, ce sont le Québec et la Nouvelle-Écosse.

Quebec, Nova Scotia and Ontario participated in the January, February and March exchanges. From April to December, the participating provinces were Quebec and Nova Scotia.

## TRANSACTIONS DE QUOTA – 1998 Quota transactions - 1998

	kg de m.g./jour kg of b.f./day	%
Quota acquis par de nouveaux producteurs par achats de fermes Quota acquired by new producers through farm purchases	1 538,8	9,35
Quota acquis pour expansion Quota acquired for expansion purposes	386,1	2,35
Quota du Québec acquis par le SCVQ Quota acquired by Quebec on provincial quota exchange	6 607,6	40,17
Quota des autres provinces acquis par le SCVQ Quota acquired by other provinces on quota exchange	3 163,3	19,23
Formation de sociétés ou compagnies Creation of partnerships or companies	4 754,1	28,90
<b>Total</b>	<b>16 449,9</b>	<b>100,00</b>

Quota transigé en % de la quantité de quota détenu: 5,87

Quota marketed in % of the volume of quota held: 5.87

## QUOTA

The Quota Section of the Milk Management Department is responsible for managing production by implementing the quota regulation. The staff also provides technical support to Federation representatives on provincial and national committees.

In April 1998, Ontario withdrew from the interprovincial quota exchange after more than 1% of that province's quota went to the other participating provinces. Ontario will not consider rejoining until the results are known of a study on the reasons why Ontario producers purchase less quota than Quebec dairy farmers. This independent study is expected to be completed by July 1999.

The quota allocation for Quebec producers was increased by 1.5% on August 1, 1998. The quota certificates reflecting this adjustment were issued in August.

The milk quota regulation was amended to allow farmers to produce an additional volume of milk in August, September, October and November, equivalent to 2 days' quota. The Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) approved an amendment to the milk quota regulation to make provision for producers who stop or significantly reduce milk production due to reasons beyond their control. Producers who meet the established criteria may lend their quota for a period of 12 months, or produce any accumulated deficit exceeding 45 times their production quota in a 12-month period.

The young dairy farmers' assistance program made it possible to grant a quota loan of 1 kg/day to 137 eligible young farmers. As you may recall, following the RMAAQ's Decision 6456 of June 20, 1996, refusing the Federation the right to gradually take back leased quota after 10 years, the Federation initiated legal proceedings. The Superior Court rendered a decision in its favour, but the decision was appealed by the Mouvement de la relève laitière établie inc. As of the end of 1998, the case still had not been heard by the Montreal District Court of Appeal. Also in the area of legal proceedings, in October 1998, the Court of Appeal heard the arguments in the case involving the RMAAQ, the Fédération and the Regroupement provincial pour le maintien des droits des producteurs de lait inc.

In addition, on December 1, producers on the graduated entry list received the remainder of the quota to which they were entitled under this program. Following the issuing of this quota, the Federation amended the milk quota regulation to cancel the 10% quota transfer assessment.